

Kampagne – Campagne 2020

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 13

Kampagnebeginn / début de la campagne: 24. September Dauer / durée: 79 Tage / jours
 Kampagneende / fin de la campagne: 12. Dezember

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
Schweiz / Suisse	334'396	396'452	730'849	15.8	9.1
Total Aarberg	334'396	396'452	730'849	15.8	9.1

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne: 18. September Dauer / durée: 97 Tage / jours
 Kampagneende / fin de la campagne: 23. Dezember

Zeitraum Période	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Strassenanfuhr Livraisons par route	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Rüben / betteraves Bio					
Schweiz / Suisse	1'749	2'883	4'632	16.9	9.9
Deutschland / Allemagne	55'711	20'853	76'564	17.4	5.5
Total Bio	57'460	23'736	81'196	17.4	5.8
Konventionelle Rüben Betteraves conventionelles					
Schweiz / Suisse	119'823	449'903	569'726	17.3	8.4
Deutschland / Allemagne	126'432	36'506	162'938	17.8	6.3
Total konventionell	246'255	486'409	732'664	17.4	7.9
Total Frauenfeld	303'715	510'145	813'860	17.4	7.7
Total SZU / SUS	638'111	906'597	1'544'709	16.6	8.1

Z-FO08_0105

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
 Commentaires, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2020

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

13/14. Woche: 14.12.2020 bis 23.12.2020

Kommentar:

Am Abend der 23. Dezembers wurden in Frauenfeld nach 97 Tagen Kampagne die letzten Rüben verarbeiten. Von den angelieferten 733'000 t konventionellen Rüben stammten 570'000 t aus der Schweiz. Diese erreichten einen durchschnittlichen Zuckergehalt von 17.3% bei einem Fremdbesatz von 8.4%. Bei den Importrüben wurden 75% per Bahn angeliefert, erstmals auch aus dem Süddeutschen Raum.

Ähnlich wie für Aarberg, ist der Rückblick aus Sicht von Verarbeitung und Logistik vorwiegend positiv. Da die Ostschweiz von den ausgiebigen Niederschlägen von Ende September verschont blieb, konnte die Fabrik immer mit ausreichend Rüben versorgt werden. Ab Ende Oktober wurden Rüben per Bahn nach Aarberg verschoben, wodurch auf der Strasse zusätzliche Mengen geliefert werden konnten. Dies ermöglichte auch die Kampagne vor Weihnachten abzuschliessen, obwohl die Erträge deutlich höher ausfielen als nach den Proberodungen geschätzt. Unser Dank geht an die Verlade- und Transportorganisationen sowie an TR Transrail. Mit der Flexibilität aller Beteiligten war es möglich auf die ausserordentliche Ertragsituation zwischen Ost und West zu reagieren und die Auslastung der beiden Werke so weit wie möglich zu optimieren. Unter anderem um diese Flexibilität in Zukunft noch zu erhöhen hat die SZU entschieden, den Auftrag für die inländischen Bahntransporte (Aarberg und Frauenfeld) für die kommenden Jahre an die TR Transrail zu vergeben.

Insgesamt konnten in der Kampagne 2020 1.54 Mio. t Rüben verarbeitet und daraus 225'000 t Zucker produziert werden. Die Verarbeitungsmenge war dadurch ca. 100'000 t geringer als im vergangenen Jahr. Trotz ähnlichen Flächen und guten Wachstumsbedingungen liegt die Ursache dafür in den durch die viröse Vergilbung verursachten Ertragsverlusten. Für 2020 liegt der Schweizerische Durchschnitt beim Bereinigten Zuckerertrag (BZE, t Rüben pro ha * Zuckergehalt% * Ausbeute%) bei 10.8 t/ha (Vorjahr 11.9 t/ha). Die Unterschiede zwischen den Regionen sind enorm. In dem am stärksten betroffenen Kanton Waadt ist der durchschnittliche BZE mit 6.6 t/ha über 50% tiefer als in Kantonen der Ostschweiz.

Trotz grossen Herausforderungen blicken wir zuversichtlich ins neue Anbaujahr. Die neu zugelassenen Sorten, die deutliche Ausdehnung der Anbauflächen von IP-SUISSE Rüben, das Projekt zur Pflanzung von Bio-Zuckerrüben, die Aktivitäten der Fachstelle in Zusammenarbeit mit den Kantonalen Fachstellen zur gezielten Bekämpfung der Blattläuse und das Forschungsprojekt von Agroscope sind einige Gründe dafür. Wir bedanken uns bei allen Pflanzern, die auch nächstes Jahr wieder Rüben anbauen und bitten die noch Unentschlossenen, der Rübe trotz schwierigen Rahmenbedingungen nochmals eine Chance zu geben. Und wir wünschen Ihnen allen erholsame Festtage und einen guten Rutsch ins 2021.

Campagne 2020

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

13/14ème semaine : 14.12.2020 jusqu'au 23.12.2020

Commentaires :

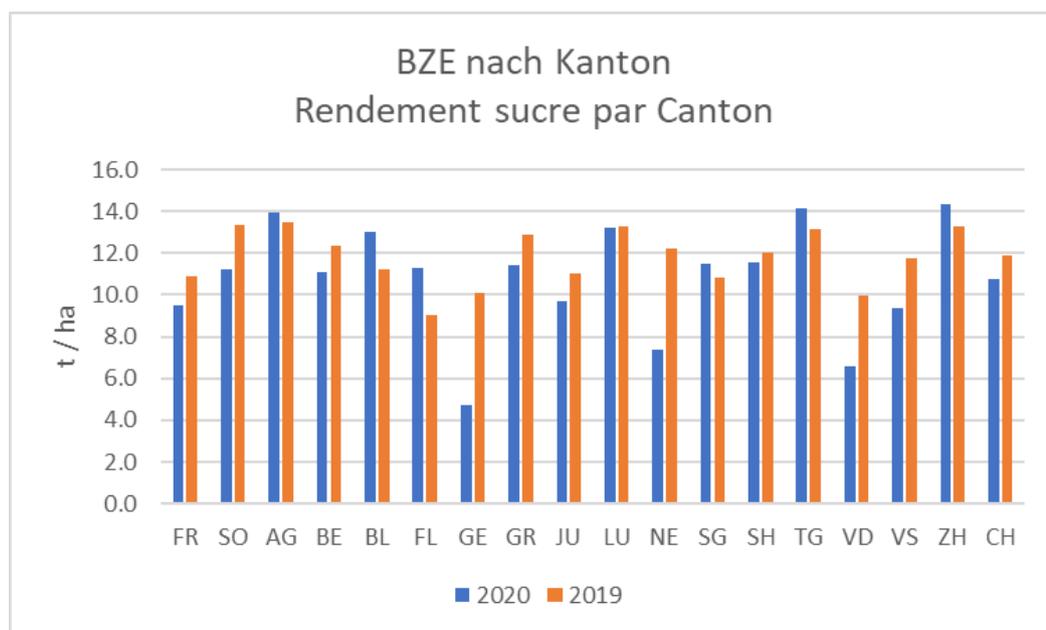
A Frauenfeld, dans la soirée du 23 décembre la campagne de transformation s'est achevée après 97 jours. Au total 733'000t de betteraves conventionnelles y ont été transformées, dont 570'000t provenant de Suisse. Celles-ci ont atteint une teneur en sucre moyenne de 17.3% avec une tare totale moyenne de 8.4%. 75% des betteraves importées l'ont été par le rail, pour la première fois également celles provenant du Sud de l'Allemagne.

De manière similaire à Aarberg le bilan de la campagne est positif du point de vue de la transformation et de la logistique. La Suisse orientale ayant été épargnée des pluies diluviennes à fin septembre, l'usine a toujours pu disposer de suffisamment de matière première. Dès fin octobre, une partie des betteraves a été déviée à Aarberg via le rail, la route ayant dû compenser ces quantités manquantes. Cela a permis de terminer la campagne de transformation avant Noël. Nos remerciements vont à

toutes les organisations de transport et de chargement ainsi qu'à TR Transrail. Grâce à la flexibilité de toutes les parties, il a été possible de réagir aux rendements irréguliers et exceptionnels entre l'Est et l'Ouest, tout ceci en optimisant la charge des deux usines. Afin d'augmenter cette flexibilité à l'avenir, Sucre Suisse SA a décidé de déléguer le transport des betteraves indigènes à destination des deux usines à l'entreprise TR Transrail.

Au niveau national, la campagne 2020 a transformé 1.54 Mio t de betteraves qui ont produit 225'000 t de sucre. La quantité transformée est inférieure de 100'000t par rapport à la dernière année. Malgré une surface équivalente et des conditions météorologiques propices à la croissance cette baisse est due notamment à la jaunisse virale. En Suisse, en 2020, le rendement en sucre par hectare (t betteraves/ha * teneur en sucre * extractibilité) est de 10.8 t/ha (l'année dernière 11.9 t/ha). Les différences entre les régions sont énormes. Dans le Canton de Vaud, le plus touché par la jaunisse, ce rendement moyen est de 6.6t /ha soit plus de 50% inférieur aux Cantons de Suisse occidentale.

Malgré de nombreux défis nous sommes confiants pour la prochaine campagne. Les variétés nouvellement homologuées, l'augmentation des surfaces IP-SUISSE, le projet de betteraves bio plantées, les activités du Centre betteravier en collaboration avec les stations phytosanitaires cantonales pour la lutte contre le puceron et le projet de recherche Agroscope sont autant de raisons d'y croire. Nous remercions tous les producteurs qui comme nous croient en l'avenir de la betterave sucrière et lui donner encore une chance. Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une très belle nouvelle année.



Aarberg, 23.12.2020/pi